

بررسی اصول باغشهر هاوارد و مقایسه آن با باغشهر صفوی*

Howard's and Safavid's Garden Cities' Principles (A Comparative Study)

مهدی حقیقت‌بین^۱, مجتبی انصاری^۲, شیرین ذبیحیان^۳

چکیده

ایده باغشهر^۱ در شهرسازی غرب به عنوان ایده‌ای مهم در خلق مجتمع‌های پایدار و برای ارتباط بیشتر با محیط اطراف، در قرن نوزدهم ظهور کرد و با تحقیق هاوارد به منظور ایجاد تعادل میان زندگی شهر و روستا، در ادبیات شهرسازی آن زمان مطرح شد. این درحالی است که در مشرق زمین، ایده باغشهر، در برگیرنده مفهومی فرا مادی است و به عنوان ایده‌ای ناب برای ایجاد بهشت زمینی، از قرن شانزدهم مطرح بوده است.

در این نوشتار ابتدا خاستگاه شکل‌گیری باغشهر صفوی به لحاظ فرهنگی، فلسفی و عرفان شیعی و نیز از دیدگاه مسائل سیاسی و حکومتی بررسی شده و در مرحله بعد خاستگاه باغشهر هاوارد که ریشه در اتوپیا و آرمانشیر مطرح در آن دوران و عقاید آن زمان دارد مطالعه شده است. در ادامه اصول طراحی باغشهر هاوارد و صفوی مقایسه شده و سپس خاستگاه‌های معنوی مؤثر در شکل‌گیری این دو باغشهر، به عنوان عاملی مؤثر بطور خاص بررسی شده‌اند.

در نتیجه‌گیری، از مقایسه باغشهر هاوارد با باغشهر صفوی، آشکار می‌شود که نوع جهان‌بینی و دیدگاه سازندگان در خلق ایده باغشهر و چگونگی تبلور آن در عصر صفوی و قرن نوزدهم نقش بهسزایی داشته است. علاوه بر این نحوه استفاده از نظم گیاه و همچنین کیفیت ارتباطات اجتماعی و همسانی‌های اقتصادی از عمدت‌ترین تفاوت‌های دو باغشهر مذبور می‌باشند.

واژه‌های کلیدی:

آرمانشیر، باغشهر، هاوارد، اصفهان، عهد صفویه

* بخش‌هایی از این مقاله برگرفته از طرح پژوهشی با عنوان «مطالعه و تدوین ضوابط و معیارهای طراحی و پیاسازی خیابان‌های شاخص شهری مطابق با الگوی خیابان (چهارباغ) سازی ایرانی» می‌باشد که با حمایت صندوق حمایت از پژوهشگران و فناوران کشور انجام شده است.

Email: Haghighebin@modares.ac.ir

۱. استادیار گروه معماری، دانشکده هنر و معماری، دانشگاه تربیت مدرس تهران-نویسنده مسئول

Email: Ansari_m@modares.ac.ir

۲. دانشیار گروه معماری، دانشکده هنر و معماری، دانشگاه تربیت مدرس تهران.

Email: shirin.zabiheian@gmail.com

۳. کارشناسی ارشد طراحی شهری، دانشگاه تربیت مدرس تهران

مذهبی پدیدار می‌ساخت (شیخ‌نوری، ۱۳۸۹، ص ۹) و زمینه‌های رشد حیات عقلی شیعی را فراهم نمود.

شکوفایی حیات عقلی شیعی (در عصر صفوی) به همراه امنیت، باعث رشد هنر اسلامی- ایرانی در همه زمینه‌ها از جمله معماری و شهرسازی شد. در واقع این دوره «یکی از خلاقترین ادوار هنر اسلامی و نیز فلسفه و متافیزیک اسلامی است» (نصر، ۱۳۷۵، ص ۱۶). در شهرسازی نیز ایده باغشهر به عنوان مدلی جهت توسعه شهر مطابق با جهان‌بینی شیعی و با تکیه بر مفاهیم عرفانی از سوی و تکیه بر تعابیر و تفاسیر شریعت از نظرگاه مذهب شیعه شکل می‌گیرد. شهر به صورت تصویری از پیش‌جایی از سوی و به واقع پیش‌روی زمین- جایگاهی در خور انسان به عنوان جانشین خداوند در زمین- ترسیم می‌شود.

ج. دیدگاه‌های عملکردی، سیاسی و حکومتی صفویان

می‌توان از دید عملکردی، سیاسی و حکومتی آن عصر (از منظر مادی) خاستگاه شکل گیری باغشهر را بررسی کرد. استقرار دائم و سریع و ایجاد هویت ویژه کالبدی و فضایی برای پایتخت امپراتوری صفوی، در واقع اهدافی سیاسی و حکومتی است که صفویان در استفاده از ایده باغشهر دنبال می‌کرده‌اند. «مفاهیم فضا، قلمرو و نظام تئوریک حکومت صفوی، در قالب ترکیب شهر با باغهای سلطنتی و معماری جمع شده و نمود یافته و بنابراین شکل باغ کلاسیک ایرانی به منزله ترجیح بندی در انتخاب پایتخت شاه عباس و نمای بخش جدید شهر است» (والچر، ص ۱۳۸۵، ۶۸۳).

د. باغشهرهای تیموری

چنین به نظر می‌رسد که باغشهرهای تیموری^۳ هرات و سمرقند نیز در طرح باغشهرهای صفوی مؤثر بوده است. یک قرن پس از سقوط تیموریان شاه عباس دستور بازسازی اصفهان را با ساخت محلاتی در خارج شهر اصلی (مطابق با شیوه تیموریان در هرات و سمرقند) صادر کرد. شاه عباس در سال ۵۹۷۸ ق در هرات به دنیا آمد و دوران کودکی خود را تا شروع سلطنت (۱۸ سالگی) در هرات به سر بردا.

به احتمال زیاد شهر هرات که مشتمل بر باغهای بسیار بود در شکل گیری تفکر او از شهر ایده‌آل نقش اساسی داشته است. وی احتملاً هنگامیکه دستور توسعه شهر اصفهان و احداث خیابان چهارباغ با استفاده از الگوی باغ ایرانی را داده، باغشهر هرات را به عنوان الگوی ابتدایی در ذهن داشته است. (انصاری، ۱۳۷۸، ص ۲۰)

۱. خاستگاه شکل گیری باغشهر در عصر صفوی و باغشهر هوارد

۱-۱. باغشهر صفوی

خاستگاه شکل گیری باغشهرها در عصر صفوی را باید از دو منظر معنا و کالبد بررسی کرد. از منظر معنا، در عصر صفوی، خاستگاه شکل گیری مفهوم و ایده باغشهر را باید در فرهنگ، فلسفه و عرفان شیعی و بخصوص ظهور مکتب اصفهان در هنرها؛ و از نظر مادی نیازهای اجتماعی، اقتصادی و سیاسی جست. از این‌رو در ادامه به بررسی ارکان موثر در شکل گیری باغشهرهای ایرانی- اسلامی در عصر صفویه (با تأکید بر شهر اصفهان) می‌پردازم.

الف. تحول و توسعه از پیش طراحی شده فرهنگی
ظهور مفاهیم مادی و معنوی جدید در معماری و شهرسازی بومی یک جامعه بدون زمینه‌سازی فرهنگی و خواست مردم به عنوان سازندگان و استفاده‌کنندگان از شهر امری بعید به نظر می‌رسد. توسعه فرهنگی در عصر صفویه با اعتقاد به باورهای مذهبی و معنوی (دستاوردهای بارز ادبیات، اخلاق، تعلیم و تربیت، فلسفه، عرفان و هنر و ...) و همچنین توسعه فرهنگ مادی (علم، صنعت، تولید، تبادلات تجاری و...) در اجتماع پایتخت (صفوی) که از مردمان و طوابیف مختلف شکل می‌گرفت، حاصل موفقیت برنامه‌ریزی‌های اجتماعی- اقتصادی مسئولان (دوست‌ثانی ۱۳۸۵، ص ۳۸۵) در غالب حکومت مرکزی قدرتمند و اتحاد مردم تحت لوای مذهب شیعه بوده است.

ب. شکوفایی حیات عقلی شیعی
فکر و تعقل در مبانی تفکر شیعه جایگاه ویژه‌ای دارد که متأثر از نگاه ویژه قرآن به عقل و تعقل است. کلمه عقل و مشتقات آن در قرآن ۴۹ بار استفاده شده است که چهار صیغه عقوله (یکبار)، یعقلون (۳۳ بار)، تعلق (یک بار) و تعقول (۲۴ بار) را شامل می‌شود.

شیعه، در دوره صفویه با حاکمیت شاهان صفوی و رسمی شدن مذهب تشیع از وضعیت سابق رهایی یافته و از یک اقلیت به اکثریت تبدیل شد. تشکیل دولت نیر و مند شیعی صفوی، پایگاه و پناهگاه مستحکمی بود که موجبات مهاجرت علمای شیعه خارج از قلمرو این دولت را فراهم می‌ساخت. ورود علمای مذهب تشیع به ایران و تجمع آنها در مرکز قدرت صفوی (شهر اصفهان) و برخورد آنها با روحانیت داخل مملکت، مسایل جدیدی در قلمرو اندیشه‌های سیاسی و

(حقیقت‌بین، ۱۳۸۹، ص ۱۰۸). از مهمترین ویژگی‌های باغشهر اصفهان، طرح عناصر سازنده ساختار کالبدی و فضایی آن مطابق با ویژگی‌های طبیعی و محیطی پیرامون، جبهت دستیابی به ماندگاری و استفاده از بهترین شرایط اقلیمی، بوده است. (حقیقت‌بین، ۱۳۸۹، ص ۱۲۸-۱۳۴).

با غ شهر اصفهان در عصر صفویه بنا بر نوشه‌های «پترو دلاواله»^۴ سیاح زمان شاه عباس اول، بوسیله قطاع عناصر اصلی نظام دهنده شهر) مطابق با مدل باغ ایرانی: رودخانه و محور چهارباغ) در عین پیوستگی به چهاربخش اصلی تقسیم می‌شده که گروه‌های مختلف قومی و مذهبی ساکن در اصفهان را در بخش‌های مجزا جای می‌داده است:

بخش اول، شهر قدیم اصفهان و توسعه آن به دست شاه عباس تا دروازه حسن‌آباد در جنوب شرقی؛ بخش دوم شهر جدید صفوی، محله تبریز نو یا عباس‌آباد در غرب شهر قدیم؛ بخش سوم، محله جلفا (ارمنی نشین) در جنوب غربی و بخش چهارم، گبرآباد در جنوب شرقی. احداث محور شمالی-جنوبی چهارباغ از دروازه دولت تا باغ هزارجریب در دامنه کوه صفه، عاملی در جهت پیوند و اتصال بخش‌های چهارگانه شهر (نقشه ۲) است (دلاواله، ۱۳۸۰، ص ۳۶.۴۹).

۲-۱. باغشهر هاوارد

ابنzer هاوارد (۱۸۵-۱۸۲۸) خالق باغشهرها و از هاداران جنیش سوسیالیست انگلیس، تحت تأثیر دو کتاب "ترقی و فقر"^۵ هانری جرج و "نگاه به گذشته"^۶ ا. بلامی^۷، کتاب معروف خود تحت عنوان "فردا راهی صلح آمیز به سوی اصلاح اجتماعی"^۸ را در سال ۱۸۹۸ منتشر؛ و در سالهای ۱۹۰۴-۱۹۰۹ و ۱۹۱۹ روند تکاملی خود را طی کرد. در لج ورث^۹ (نقشه ۳) - اولین باغشهر بر اساس مدل توسعه اقتصادی هاوارد - و در ۱۹۰۹، همپستد^{۱۰} - اولین حومه باغشهر بر اساس ایده‌های طراحی ریموند آنوبن^{۱۱}- ساخته شد. در ۱۹۱۹ ولوبن^{۱۲}، اولین باغشهری است (نقشه ۴) که بر اساس ترکیبی از ایده‌های نظری هاوارد و شیوه‌های تجربی آنوبن ساخته شد.

در طول قرن بیستم دغدغه تلفیق فضاهای باز با زمین‌های مسکونی مورد تأمل جدی قرار گرفت. جنبش باغشهر به دنبال ایجاد فعالیت‌های تفریحی تاثیرگذار در فضاهای باز عمومی بود. این فضاهای باز همچنین برای ارتقا کیفیت زندگی کارگران کارخانه‌ها در نظر گرفته شده بودند. (Woolley, 2005, p77)

۲-۲. باغشهر هاوارد

از آغاز قرن نوزدهم صحبت‌هایی پیرامون مسائل شهرهای بزرگ و به طور ویژه شهر بزرگ لندن مطرح شد. این مساله با نوشه‌های دراماتیک چارلز دیکنز و شرح زیبایی‌های شهرهای قرون وسطی و همینطور تلاش‌های ویلیام موریس و جنبش هنر و پیشه به سمت صنعت روستایی^{۱۳} (صنایع اولیه خانگی که بیشتر به صورت خانوادگی و پاره‌وقت انجام می‌شده و شامل دوزندگی، توری‌بافی و... بوده‌اند) و اصلاح کارهای صنعتی، پیش رفت. (Panerai, 2004, p31.32)

مبناً جنبش باغشهر که توسط هاوارد آغاز شد، دو مسئله‌ای است که هر یک به دیگری وابسته‌اند، یکی از این سرچشم‌ها، "مداین فاضله" نیمه اول قرن نوزدهم و به خصوص عقاید "آون" است که به نظر او اجتماعاتی کامل و بدون نقص به شمار می‌رفند و ترکیبی از شهر و روستا بودند. مبنای دیگر این جنبش، ایده خانه‌های تک خانواری در فضای سبز بود که می‌توان آنرا صورتی از همان ایده‌آل پیشین "اوتوپیا" دانست که در فرهنگ "ویکتورین"، متعلق به اوایل نیمه اول قرن نوزدهم است (بنهولو، ۱۳۸۶، ص ۵۵۶ و ۵۵۷). در واقع این ترکیب، همان ایده‌آلی است که پیش از این هم در عقاید راسکین دیده می‌شود.

۲. معرفی باغشهر هاوارد و باغشهر صفوی

۱-۱. باغشهر اصفهان

طرح از پیش فکرشده توسعه اصفهان در زمان شاه عباس اول بر مبنای ساختاری تلفیقی و مرکب از دو عنصر رودخانه زاینده‌رود (به منزله عنصر طبیعی موجود) و محور چهارباغ (به منزله عامل انسان‌ساز) شکل گرفته است. این دو عنصر در تطابق کامل با الگوی باغ ایرانی و صورت عمود بر هم، استخوان‌بندی اصلی شهر اصفهان را تشکیل می‌دهند و به عنوان تجربه‌ای شاخص در تاریخ معماری و شهرسازی، تاکنون بر جای مانده است (نقشه ۱).

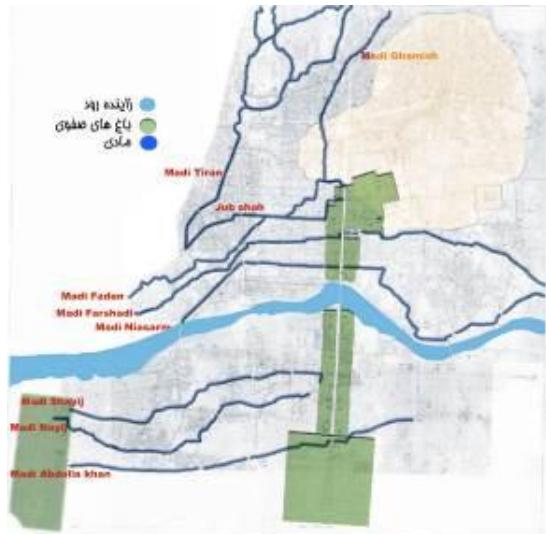
استفاده از الگوی باغ ایرانی در شهر اصفهان عصر صفوی در راستای تعریف هویتی جدید برای شهر، باغشهر (باغی در مقیاس شهر) بوده است. از این‌رو در باغشهر اصفهان نظم گیاه، زمین و آب، همانند آنچه در باسازی ایرانی دیده می‌شود، در دو سطح انسان‌ساخت و «طبیعی- موجود» و در دو مقیاس کلان (کل شهر) و خرد (باغ‌ها به عنوان عناصر تشکیل‌دهنده بافت جدید شهر) به کار گرفته شده‌اند

■ Howard's and Safavid's Garden Cities' Principles (A Comparative Study)

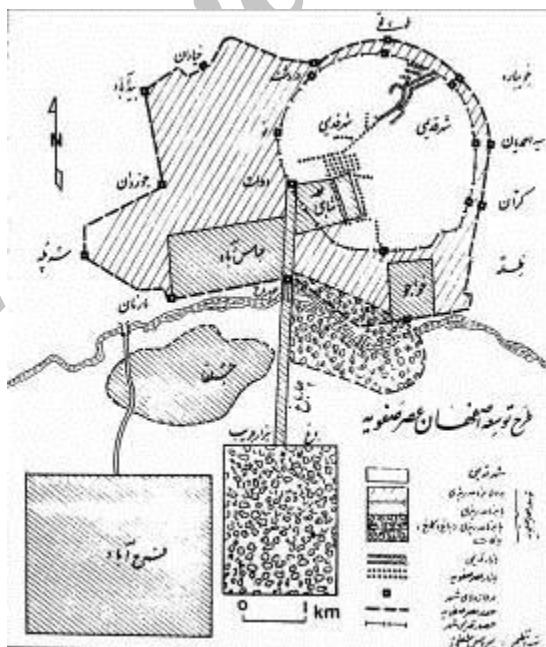
باغشهر آلمانی گسلشافت^{۱۴} و در بارسلونا در سال ۱۹۱۲، جامعه شهری باغشهر^{۱۵} از دادند و همچنین در فنلاند در حدود سال ۱۹۱۰ حومه باغشهر کالوسری و مانکینیمی^{۱۶} ساخته شدند. این ایده بعدها در فنلاند گسترش پیدا کرد و ایده "شهرهای جنگلی" مثل تایپولا در شهر اسپو در اواخر دهه ۱۹۵۰ ساخته شد. (Konijnendijk, 2005, p44)

هدف عبارتست از بالا بردن شاخص سلامتی و راحتی همه کارگران واقعی. در هر سطحی که قرار داشته باشد. ترکیبی سالم، طبیعی و اقتصادی از زندگی شهری و روستایی است که بر روی یک قطعه زمین متعلق به شهرداری شکل می‌گیرد. (شوای، ۱۳۸۶، ص ۲۷۷)

جنیش‌های مشابهی مانند جنبش باغشهر هاوارد در کشورهای دیگر نیز اتفاق افتادند. در سال ۱۹۰۲ در آلمان.

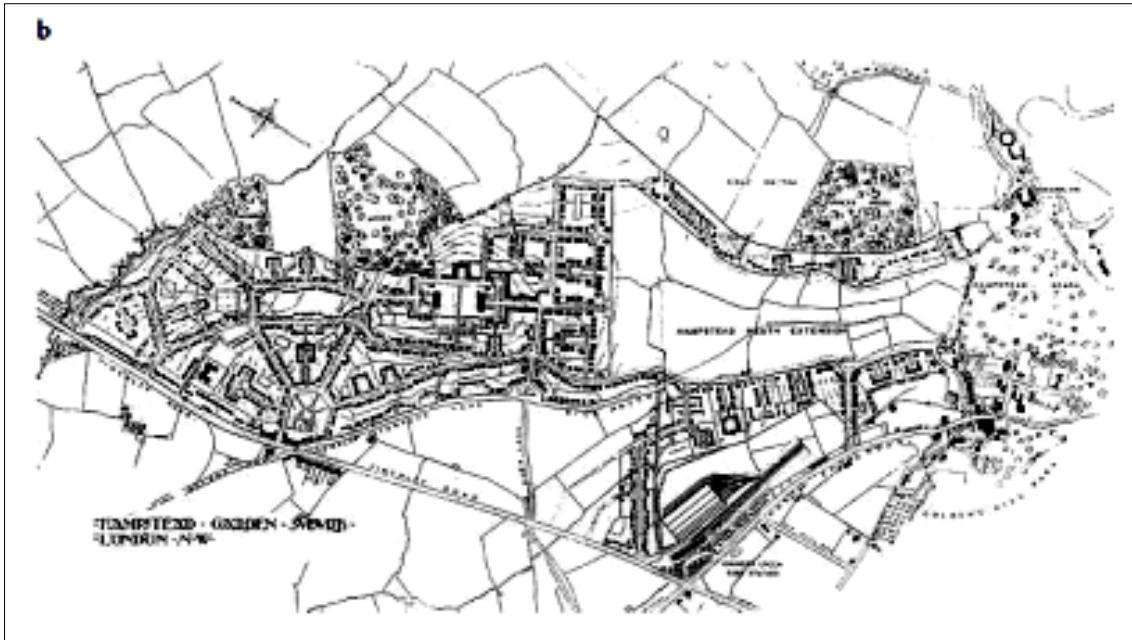


نقشه ۱: باغشهر اصفهان (منبع: تکارند گان)



نقشه ۲: شهر قدیمی و محلات جدید در طرح توسعه اصفهان عصر صفویه (منبع: شفقی، ۱۳۸۱).

باغشهر که تقریباً در مرکز زمین ۰ ۲۴۰ هکتاری ساخته می‌شود، مساحتی حدود ۴۰۰ هکتار را اشغال می‌کند. در مرکز آن باغی در حدود دو هکتار ساخته شده و در پیرامون این باغ، بزرگترین ساختمان‌های عمومی واقع می‌شوند. شش بلوار زیبا از مرکز تا محیط کشیده شده و آن را به شش محله تقسیم می‌کنند.



نقشه ۳. پلان ۱۹۰۹ لج ورث- طراحی شده توسط آتوین



۳. نقاط قوت و ضعف ایده باغشهر هاوارد (جدول ۱)

نقطه ضعف	نقطه قوت	حوزه مورد ارزیابی
<p>لوکوربوزیه^{۱۸}: او معتقد است که گسترش و رشد شهرها بر مبنای الگوی انگلیسی باغشهر موجب اتفاق وقت ساکنان و همچنین هدر رفتن زمین‌ها می‌شود و عقیده دارد که این گونه شهرها نوعی رویه ضد اجتماعی برای ساکنینشان ایجاد می‌کنند.</p> <p>ادوارد کارتر: اعتماد بیش از حد آنها به موضوع توسعه آزاد، موجب توسعه روز افزون حومه‌ها گردیده که به عنوان یک استاندارد پذیرفته شد و در گسترش‌های عاری از هويت شهري سپيم بود.</p>	<p>لوئیس ماهمفرد^{۱۷}: در آغاز قرن بیستم دو ابداع مهم به وقوع پيوست: هولپما و باغشهر، اين هردو طلايه‌داران عصری جدید بودند؛ اولی بشر را قادر به پرواز بر فراز زمین می‌ساخت و دومی مکان زیست نيكوتري را روی زمین به او وعده می‌داد.</p>	کيفيت كالبدی و فضایی
<p>زيکفريز گيديون^{۱۹}: اين نظريره هیچ راه حل برای مشكل اصلی زمانه ارائه نمی‌دهد. يك راه حل موضعی، چاره کار شهرسازی نیست، بلکه تنها يك برنامه‌ريزی کامل در مقیاسی که تمامی ساختارهای زندگی جدید را در همه ابعادش در برگیرد قادر خواهد بود که امور مهمی را که هاوارد در ذهن خود داشت به انجام برساند.</p>	<p>لويد رادوين^{۲۰}: صرف نظر از آنچه که در آنده پيش آيد باید اذعان کرد که در زمان حاضر، مددودی از نظريره‌ها بوده‌اند که در زمینه يك بحث دقیق‌تر و منطبق‌تر درباره متروپلیس، چين قاطعانه، با عقاید جاري برخورد کرده باشند (اوستروفسک، ۱۳۷۸، ۲۷).</p>	ميزان هماهنگی و اثرگذاري بر ساختارهای زندگی جديد شهری
<p>جين جيکوبز^{۲۱}: گفته است که نظريره‌های طرفداران اصل تم رکز در شهرسازی مدرن که هاوارد القا کننده آن بود، در توسعه شهرهای بزرگ آمریکایی اثرات زیان‌بخشی داشته است. به اين صورت که موجب تضعيف روابط اجتماعی بين ساکنان اين شهرها شده و محلات شهری يکنواخت و بی‌روحی پذید آورده است.</p>	<p>پوردم^{۲۲}: كتاب کوچک باغشهر تأليف هاوارد را يکی از مهمترین کتابهای قرن بیست می‌خواند. چنین به نظر می‌رسد که باغشهر هاوارد به لحاظ فردی و زندگی فردی نسبت به شهرهای آن زمان رجحان داشته است.</p>	سرزندگی و کيفيت روابط اجتماعی
<p>ادوارد کارتر: هاوارد و پیروانش... لطمای شدید به موضوع بازسازی مراکز شهرهای قدیمی زده‌اند، زیرا با تأکید بر مسئله ساختن باغشهرها اذهان را از توجه به موضوع اصلاح بافت مرکزی شهرها منحرف کرده‌اند.</p> <p>تم رکز باغشهر هاوارد به ایجاد مراکز مستقل شهری فارغ از ارتباطات کلان این مرکز با مرکز شهر بوده است.</p>	<p>حافظت از هسته تاریخی شهر در برابر تغییر شکل، گسترش و توسعه بی‌رویه موسیله ایجاد مراکز مستقل شهری.</p>	ارتباط با هسته تاریخی
	<p>ترجیح به دسترسی پیاده در طراحی موجب شده است باغشهر هاوارد کاملا در ارتباط با طبیعت اطراف خود تعریف شود.</p>	بهره‌گیری از پتانسیل‌های طبیعی و مصنوعی موجود

۴. نقاط قوت و ضعف باغ شهر اصفهان در عهد صفوی- ویژگی های کالبدی، فضایی و اجتماعی(جدول ۲).

توضیحات	حوزه مورد ارزیابی
شهر، تمثیل و تصویری از بیشتر: شهر به صورت تصویری از بیشتر جاودان و بدفاع پیش روی زمین- جایگاهی در خور انسان به عنوان جاشین خداوند در زمین- ترسیم می شود. «همه و همه بکار گرفته می شود تا انسان این مرکز هستی صغير با مرکز هستی كبیر در ارتباط واقع شود و عالم صغير و كبیر را انعکاسي از هم بینند» (جیبي، ۱۳۷۷، ص. ۴۹).	نقاط قوت نقاط ضعف کیفیت کالبدی و فضایی
اختصاص تملک بخش وسیعی از شهر جدید به فعالیت های حکومتی یا افراد وابسته به حکومت: عده عملکردهای موجود در بخش های جدید شهر به باع ها و کاخ های اختصاص داشته که مستقیم یا غير مستقیم به حکومت و یا افراد وابسته به آن تعلق داشته است. علی رغم اهمیت این موضوع در عصر صفویه، با تغییر حکومت، این بخش شهر بکارهای خالی از جمعیت شده و به سرعت دچار آسیب شد.	نقاط ضعف
روابط اجتماعی قوی و پایدار بر اساس کرامات انسانی، عزت و ارجحیت معنویت بر مادیت: زاینده رود و چهارباغ مرزهای اجتماعی و جمعیت شناختی حقیقی، در میان شهر کشیده و شهر را تقسیم می کردند. بنا بر نوشته های «پندر و دلواوه» سیاح زمان شاه عباس اول، شهر بوسیله تقاطع عناصر اصلی در عین پیوستگی به چهاربخش اصلی تقسیم می شده که گروههای مختلف قومی و مذهبی ساکن در اصفهان را در بخش های مجزا حای می داده است. با این وجود، وحدت اجتماعی و همسانی های اجتماعی حفظ شده است. میدان نقش جهان و خیابان چهارباغ اصلی ترین فضاهای باز شهر جدید بوده که از طریق بازار به میدان قدیم شهر سلجوقی متصل می شده اند.(نقشه ۱)	نقاط قوت سرزندگی و کیفیت روابط اجتماعی
ارتباط مستقیم عده فعالیت های جاذب جمعیت در بخش های توسعه یافته با حکومت: به غیر از باع ها، درختان و رودخانه زاینده رود، مهمترین عاملی که در سر زندگی بخش های جدید شهر در عصر صفویه نقش داشته، عملکردها، مراسم تشریفاتی و جشن هایی بوده که بصورت مستقیم یا غیر مستقیم به حکومت مربوط بوده و با سقوط حکومت صفویه از بین رفته اند.	نقاط ضعف
تعامل و ارتباط شهر جدید (بخش توسعه یافته) با هسته تاریخی: شهر جدید در کنار شهر کهن و بدون تقابل با آن، بلکه در تعامل با آن شکل می گیرد. «بخش های قدیمی شهر حفظ شده اند. شریان های اصلی ارتباطی به بخش های قدیمی نامی داده شده و در این بخش ها تکمیل شده اند و از بعضی طرق های و امکانات شهر قدیم (بازار، میدان عتیق، مسجد جامع و شبکه مادی ها) در هفت توسعه شهر جدید و برآورده نمودن بعضی نیازهای اجتماعی و اقتصادی بهره گرفته شده است (حقیقت بین، ۱۳۸۹، ص. ۲۹۳).	ارتباط با هسته تاریخی
استفاده از پتانسیل های طبیعی موجود در راستای تقویت سر زندگی و ایجاد هویت ویژه برای منظر عینی و ذهنی شهر: در طراحی شهر جدید به عنوان بترین و سرعترین شیوه (احداث اقاماتگاه ها و باع های برون شهری)، بدون ایجاد خرابی و آسیب به شهر قدیم- شهر سلجوکی- و در توازن کامل با طبیعت اطراف، شهر جدید را به عنوان اولین باغ شهر از پیش طراحی شده. بر اساس مدل باع ایرانی و متأثر از نظام آب، خاک و گیاه طرح کرده اند. نفوذ طبیعت به داخل شهر و استفاده از عناصر سبز و آب به عنوان اصلی ترین اجزا سازنده منظر شهری، تطابق شکل شهر با مدل باع ایرانی و نظم هندسی، از مهمترین ویژگی های شهر جدید صفوی است که در راستای اعتقاد صفویان به مفهوم شهر تمثیلی از بیشتر، جایگاهی در خور انسان به عنوان جاشین خداوند بر روی زمین، استفاده شده اند (حقیقت بین، ۱۳۸۹، ص. ۲۴۲).	بهره گیری از پتانسیل های طبیعی موجود

توافق کامل با محیط طبیعی و رودخانه قرار داده است. لذا آب لازم جبیت باغها و درختان در کل شهر فراهم می‌گردد که پایداری (ماندگاری) منظر و هویت جدید شهر یعنی باغشهر را به دنبال داشته است. از این‌رو تا مدت‌ها پس از انقراض صفویان، باتوجه به عدم وجود مراقبت‌ها و حمایت‌های مالی و انسانی قبلی و تغییر کاربری بسیاری از باعث‌ها، درختان و پوشش گیاهی محلی در بخش‌های جدید شهر همچنان باقی مانده‌اند (نقشه ۵).

لیکن در ایده باغشهر هاوارد، درختان، پوشش گیاهی و باع در مقیاس خرد و کلان، در درجه اول به عنوان جدایت‌نده و سپس به عنوان منظره‌ساز استفاده شده‌اند و جنبه سمبولیک و نمادین آنها مدنظر نبوده است. آنچه در ایده هاوارد بیش از همه اهمیت داشته اقتصادی بودن و مدیریت مستقل باغشهر بوده است. چنان‌که در قوانین باغشهر طراحی شده توسط همپستد (که در زیر عنوان شده است) نیز این مهم مشهود است.

بعضی قوانین باغشهر همپستد (Panerai, 2004, p.35):

- مردم از همه سطوح اجتماعی و درآمدی و همچنین معلومان باید قادر به زندگی با یکدیگر باشند.
- خانه‌ها باید با تراکم متوسط ۲۰ خانه در هکتار ساخته شوند.
- خیابان‌ها باید ۱۳/۲ متر عرض داشته باشند و نمای خانه‌ها بایستی حداقل ۱۶/۵ متر از یکدیگر فاصله داشته باشند و این فاصله بوسیله باع‌ها پرگردد.
- قطعات بنا براید بوسیله دیوارها از یکدیگر جدا شوند بلکه این عمل بایستی بوسیله پرچین‌ها، درختان یا حصارها انجام شود.
- در حاشیه تمامی خیابان‌ها بایستی درختانی کاشته شوند که رنگشان با پرچین‌ها و حصارها هماهنگ باشد.
- جنگل‌ها و باع‌های عمومی بایستی برای تمامی ساکنینی که اجاره پرداخت می‌کنند مجانی باشد.
- تولید سر و صدا بایستی ممنوع شود.
- خانه‌ها بایستی به گونه‌ای طراحی شوند که دید و زیبایی یکدیگر را ضایع نکنند.

چنین به نظر می‌رسد که منظر ذهنی و عینی و همچنین سازماندهی کالبدی و فضایی باغشهر صفوی از زبانی واحد در طراحی پیروی می‌کنند که بر جنبه‌های مادی و معنوی خاصی تأکید دارند. این زبان نمادین علاوه بر تأکید بر تجسم شهر بصورت تمثیلی از بهشت جاویدان، بر نمایش شکوه و عظمت قدرت حاکم نیز تأکید دارد. در واقع منظرسازی و سازماندهی کالبدی و فضایی شهر به گونه‌ای انجام گرفته که در کمترین زمان ممکن شهر را آنگونه که درخور پایتخت امپراتوری صفوی است به نمایش گذارد. از این‌رو از باغها و آرایش گیاهان به عنوان اصلی‌ترین عناصر منظره‌سازی و

۵. مقایسه ویژگی‌های کالبدی، فضایی و اجتماعی با غشهر صفوی و هاوارد

جداول فوق (جدول ۱ و ۲) گویای این مهم می‌باشد که بسیاری از ایده‌ات مطرح درباره باغشهر هاوارد به بهترین نحو در باغشهر صفوی (اصفهان) پوشش داده شده است. چنین به نظر می‌رسد که دیدگاه‌ها و باورهای فرامادی و مذهبی صفویان نقش تعیین‌کننده‌ای در طراحی باغشهرهای صفوی، مطابق با نیازهای انسانی، احترام به انسان و تطابق با شرایط طبیعی و استفاده از پتانسیل‌های طبیعی مکان داشته است. اعتقاد به این مهم که انسان جانشین خداوند بر روی زمین است و توصیف قرآن از بیشتر به صورت باغی وسیع و استفاده از پتانسیل‌های طبیعی، مهمترین دلایلی است که موجب گردیده صفویان از مدل باغشهر در توسعه شهر اصفهان استفاده نمایند. احترام به برابری انسان‌ها، احترام به پیروان ادیان صاحب کتاب آسمانی و خلق فضاهای جمعی مناسب (میدان نقش جهان و خیابان چهارباغ) مؤثرترین عوامل در تقویت روابط اجتماعی در باغشهر صفوی به حساب می‌آیند. چنین به نظر می‌رسد که اعتقاد صفویان به سرزندگی کل شهر، جلوگیری از گسترش فرا انسانی شهر و استفاده از پتانسیل‌های اقتصادی (بازار) و اجتماعی (میدان عتیق و مسجد جامع) هسته قدیمی (سلجوقي) شهر مهمترین عوامل توجه آنها به هسته تاریخی شهر بوده است. لیکن اختصاص مالکیت بخش عمده‌ای از بخش‌های جدید شهر به پادشاه، سران حکومتی و افراد وابسته موجب شده با تغییر حکومت این بخش‌ها خالی از سکنه گردیده و بسیاری از بنایها و باع‌های آن نابود شوند. علاوه بر این ارتباط مستقیم سرزندگی و حضور مردم عامه در بخش‌های جدید شهر با جشن‌ها، مراسم و مکان‌های حکومتی دلیل دیگری است که این بخش‌ها با تغییر پایتخت و حکومت کمتر مورد توجه قرار گرفته‌اند.

چنین به نظر می‌رسد در باور صفویان شهر مکانی است جهت تجسم یافتن آرمان‌ها و عقاید؛ محلی است جهت حضور و تجلی سمبولیکی (بازار، ایوان، باع، محور، میدان و...) که نماینده قدرت دولت حاکمه و هویت‌دهنده به شهر بوده‌اند. حفظ و پایداری این سمبول‌ها که باع‌ها و پوشش گیاهی از مهمترین آنها است دارای اهمیت ویژه بوده. از این‌رو صفویان، زیرساخت‌های لازم جهت پایداری باع‌ها و پوشش گیاهی را فراهم نموده‌اند. دولت صفوی در توسعه شهر و ایجاد شهر جدید با شناسایی کامل محل، از عوامل طبیعی و مصنوعی بالقوه محلی، که مهمترین آنها زاینده‌رود و مادی‌های منشعب از آن بوده بهره برده و شهر جدید را در

درختان، پرچین‌ها و باغ در ایده هاوارد، علاوه بر وظیفه جداگانه‌گی، عاملی جایت ایجاد وحدت، یکنواختی و پیوستگی در کل مجموعه فارغ از سطح درآمدی و اجتماعی ساکنین بوده است.

توسعه شهر استفاده شده است. این در حالی است که ایده باغشهر هاوارد با هدف تأمین فضا و امکان استفاده از امکانات رفاهی برای تمامی اقسام مردم شکل گرفت، هرچند به گفته صاحب‌نظران، در این راه چندان موفق نبوده است. در واقع



نقشهٔ اصفهان مربوط به سال ۱۳۰۲ هش. (به اهتمام سیروس شفقی)

۶. بررسی مفاهیم معنوی مؤثر در باغشهرهای صفوی هاوارد

صورت‌بندی می‌کند. باغهای سلطنتی عهد صفوی و خود اصفهان همچون باغی در مقیاس یک شهر، انعکاس دهنده رابطه فرهنگی و مذهبی با طبیعت است. (والچر، ۱۳۸۵، ۶۸۱) به طور خلاصه، اصول معنایی مؤثر در شکل‌گیری ایده باغشهر در عصر صفوی در (نمودار ۱) آورده شده‌اند. این نظریه ایده باغشهر در عصر صفوی را در پژوهشی غرب با آنچه چنین به نظر می‌رسد که اصول شهرسازی سنتی و بومی ایران زمین در شرق و به خصوص شهرسازی سنتی و بومی ایران زمین مرسوم بوده متفاوت است. تقی‌زاده در پژوهشی معیارها و اصول معماری و شهرسازی بومی شهرهای تاریخی ایران را شامل «کمال‌جوبی، اجتناب از اسراف، قناعت، رعایت اعتدال، اصلاح زمین، اجتناب از بطالت و بیهودگی در کاربری زمین، پیوستگی و انسجام و آینده‌نگری در فضاهای شهری» معرفی کرده است (تقی‌زاده، ۱۳۸۱، ص ۴۹-۳۲). در واقع ویژگی‌های محیط طبیعی و ایدئولوژی حاکم از جمله اعتقادات مذهبی در شکل‌گیری ساخت، بافت و سیمای شهری نقش بهسزایی داشته است. به عبارت دیگر اصول به کار رفته در شهرسازی مشرق زمین علاوه بر اهمیت دادن به جنبه‌های مادی و انسانی، ریشه در مکاتب الهی و باورهای

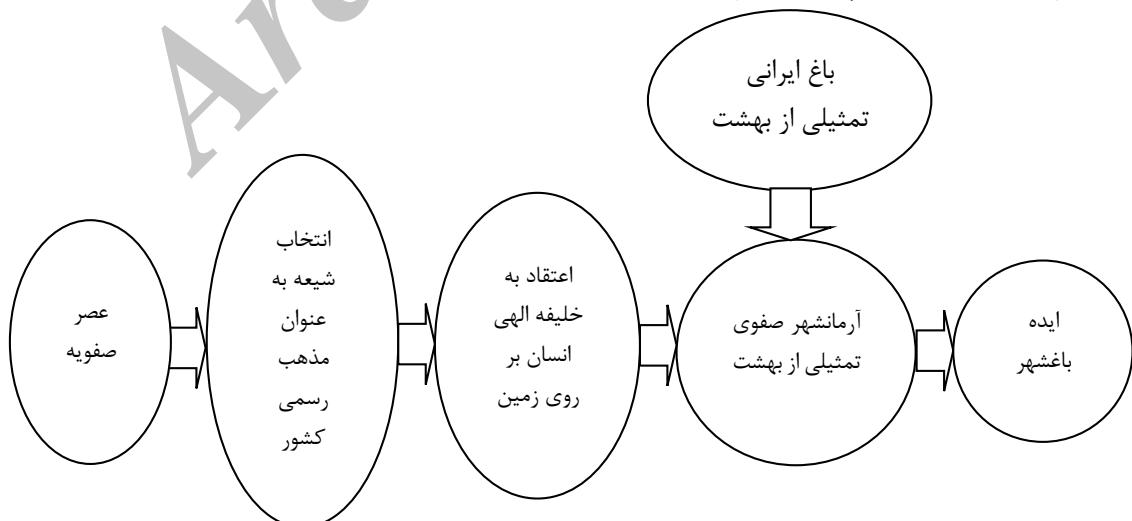
شهر در مکتب شهرسازی اصفهان مکانی بوده که در عین واقعیت و عینیت، از حقیقت و ذهنیتی نشان داشته که در ورای چهره ظاهری آن رخ پنهان کرده بوده است. شهر ایرانی شهری شد مملو از زندگی، پر از خاطره و سرشار از واقعه و حادثه. این شهر ساخته شد با کالبدی زیبا و کلیتی آهانگین که هم حامل پیامی باشد از سرزمنی خیال به سرزمنی خرد، هم رابطی باشد از وجود و موجود، هم عاملی در گذر از مستور به مکشوف. (حبیبی، ۱۳۸۵، ص ۳۵۲). ایده باغشهر در شهرسازی عصر صفوی به عنوان تصویری از پیش‌ت جاویدان وارد می‌شود. نفوذ طبیعت به داخل شهر و استفاده از عناصر سیز و آب به عنوان اصلی‌ترین اجزا سازنده منظر شهری، تطابق شکل شهر با مدل باغ ایرانی و نظم هندسی، از مهمترین ویژگی‌های باغشهرهای صفوی هستند که در راستای اعتقاد صفویان به مفهوم شهر تمثیلی از پیش‌ت جایگاهی در خور انسان به عنوان جانشین خداوند بر روی زمین، استفاده شده‌اند (نقشه ۱).

در واقع ترکیب شهر اصفهان باغی را با نماد ضمیمنی چهارگوشه جهان (فضای استعاری قلمرو پادشاه) در خود

البته در مقایسه بین باغشهر هاوارد و صفوی باید عامل زمان را نیز در نظر بگیریم، در زمانی که جنبش باغشهر هاوارد مطرح می‌شود، بواسطه انقلاب صنعتی تغییرات عمده‌ای در روش زندگی مردم حاصل شده است، خواست احتیاج زمانه به طور محسوسی کمبود مسکن و فضاهای شهری جدید را روشن می‌کند. از طرفی تامین نیازهای اولیه زندگی شهری از قبیل تامین آب پاک و بهداشت پايه و همچنین فضای سبز و طبیعت و جاذبه‌های زندگی روستایی در کنار جاذیت‌های شهر مطرح است. در چنین شرایطی است که اتوپیای مطرح در آن دوران نیز به صورت زندگی در یک محیط فیزیکی مطبوع و آرامش‌بخش با فضای سبز مطرح می‌شود؛ لیکن در عصر صفوی مذهب شیعه به عنوان مذهب رسمی اعلام می‌گردد. تشکیل دولت نیرومند شیعی صفوی، پایگاه و پناهگاه مستحکمی بود که موجبات مهاجرت علمای شیعه خارج از قلمرو این دولت را فراهم می‌ساخت. ورود علمای مذهب تشیع به ایران و تجمع آنها در مرکز قدرت صفوی (شهر اصفهان) و برخورد آنها با روحانیت داخل مملکت، مسایل جدیدی در قلمرو اندیشه‌های سیاسی و مذهبی پدیدار می‌ساخت (شیخ‌نوری، ۱۳۸۹، ص ۹) و زمینه‌های رشد حیات عقلی شیعی را فراهم نمود. معماران شیعه مذهب نیز با تکیه بر حکمت متأثر از حیات عقلی شیعه، مبانی مذهبی تشیع را دریافت کردند و الهامات و اعتقادات الهی را جهت ایجاد هویت ویژه برای مکان و سازمان دهی شهر و فضاهای شهری به کار بردند و از ایده باغشهر و عنصر باغ، در جهت دستیابی به این مهم استفاده کردند.

مذهبی سازندگان داشته و ایشان به دنبال نمایش و تجسم عالم ماوراء و بالا و شکل دادن طرح‌های خویش بر اساس باورهای مذهبی خود بوده‌اند.

اما در غرب، به خصوص از عصر رنسانس به بعد و ظهور اولمپیسم، شاهد بروز مفاهیم انسانی، دنیوی و کاملاً متربالیستی در هنر و معماری و پیامد آن شهرسازی هستیم. البته چنان که قبل از اشاره شد، در اندیشه‌های پیش شهرسازی قرن نوزدهم شاهد ظهور گرایش‌های نوگرایی، طبیعت‌گرایی، فرهنگ‌گرایی و نظایر آن می‌باشیم. دیدگاه فرهنگ‌گرایانه متأثر از نظریه‌های شهرسازان قرن نوزدهم همچون راسکین، موریس، کامیلوسیت، اوژن ویوله و ... تأکید بر ارزش‌های فرهنگی و بومی را به عنوان مبنای دخل و تصرف می‌دانند (شوای، ۱۳۸۶، صص ۲۰-۱۸). باغشهر هاوارد نیز به عنوان جنبشی پیش شهرسازی، فرهنگ‌گرا شناخته می‌شود و از کتاب شهرسازی سیت الهام گرفته است که در آن به مسایل زیبایی‌شناسی بسیار تاکید شده است. همچنین این جنبش به دنبال ارایه راه حل‌هایی است که خصیصه‌های انسانی در آنها رعایت شده و اهدافی چون ارتقا شاخص سلامتی و راحتی برای تمام گروه‌های درآمدی در آن مدنظر قرار گرفته باشد. آنچه در این جنبش مطرح است، نیازهای جسمانی انسان و زندگی روزمره است. اگرچه جنبش باغشهر هاوارد، فرهنگ‌گرایانه است اما نوعی بازنتاب ترقی‌گرایانه نیز در نزد هاوارد قابل لمس است؛ دلواپسی بهداشت و پیشرفت، از این قبیل هستند که برای او، همیشه با انتگاره‌های مجتمع‌های محدود در فضا همراه شده و روحیه‌ای محله‌ای و اشتراکی را نشان گر است. (شوای، ۱۳۸۶، ص ۳۷۶)



نمودار ۱: اصول معنایی شکل‌گیری باغشهر صفوی، مأخذ: تگارندگان

نتیجه‌گیری

در عصر صفویه به واسطه امنیت و رونق به وجود آمده، زمینه مناسبی برای شکوفایی حیات عقلی شیعی فراهم آمد. چنانکه حاصل آن را می‌توان در شکل گیری اصفهان صفوی به صورت باغشهر، تمثیلی از بهشت روی زمین جست. ایده باغشهر هاوارد نیز ریشه در اتوپیای مطرح در آن دوران دارد که در آن مدینه فاضله، ترکیبی از شهر و روستا بود که از لحاظ رفع احتیاجات مادی مردم، تمامی امکانات لازم در آن سنجیده شده بود. نتیجه آنکه، اگرچه هر دو (دولت صفوی و هاوارد) برای رسیدن به آرمانشیر تلاش نموده‌اند اما نوع تفکرات شکل‌دهنده به دو باغشهر صفوی و هاوارد کاملاً با یکدیگر متفاوت هستند. صفویان با تأسی از جهان‌بینی شیعی و اعتقاد به جایگاه انسان به عنوان خلیفه الله، علاوه بر برآورده نمودن نیازهای مادی و انسانی، به دنبال ایجاد تمثیلی از بهشت آسمانی بر روی زمین بوده‌اند؛ حال آنکه باغشهر هاوارد، با نگاهی کاملاً مترابالیستی شکل می‌گیرد و اهدافی چون ارتقا شاخص سلامتی و راحتی برای تمام گروه‌های درآمدی در آن مورد توجه واقع می‌شود. در واقع ایده باغشهر صفوی، با زیربنای ایجاد بهشت زمینی و بر اساس فرهنگ و جهان‌بینی حاکم در عهد صفویه، با تأسی از آموزه‌های مذهبی شیعی شکل گرفته است.

به لحاظ کالبدی تفاوت عمدی دو باغشهر صفوی و هاوارد در نحوه استفاده از نظام گیاه رخ می‌نماید. نظام گیاه استفاده شده در باغشهر صفوی علاوه بر هویت‌دهنگی بصری به بافت جدید و افزایش نفوذپذیری و سرزندگی و همچنین کنترل حریم‌های خرد و کلان، به عنوان نشانه‌ای برای هویت بهشتی شهر به کار رفته است. حال آنکه در باغشهر هاوارد اگرچه به فضای سبز در جهت افزایش رفاه و سلامت مردم توجه شده است، اما نقش غالب آن به عنوان عامل جداکننده و کنترل کننده مطرح شده است.

وعده هاوارد برای ایجاد مکان زیست بهتر برای مردم به لحاظ اجتماعی دارای ضعف‌های فراوان بوده است. گسترش شهرها بر اساس مدل باغشهر هاوارد علاوه بر هدر رفتن زمین، موجب تضعیف روابط اجتماعی بین ساکنان این شهرها شده و محلاتی یکنواخت و بروجی را بدید می‌آورد. علاوه بر این طرح باغشهر هاوارد نسبت به ارتباط مراکز شهری با یکدیگر و همچنین ارتباط آن در سطح کلان منطقه، بی‌توجه بوده است از این نظر در اصفهان عهد صفوی با وجود آنکه رودخانه زاینده‌رود و محور چهارباغ، مرزهای اجتماعی و جمعیت شناختی حقیقی در میان شهر کشیده‌اند؛ اما با توجه به وحدت اجتماعی، با حضور مستقیم و همه جانبه دولت، همسانی‌های اجتماعی و اقتصادی در پنهان شهر و روستا وجود داشته و شهر در درون "منطقه" تعریف شده بوده است.

پی‌نوشت‌ها

1. Garden City
2. باغشهرهای تیموری (سمرقند و هرات) بوسیله ایجاد باغ‌های حکومتی در حاشیه هسته ارگانیک شهر شکل گرفته بودند و دارای طرحی از پیش اندیشیده شده در جهت ارتقا سازمان کالبدی و فضایی شهر نبوده‌اند. آنچه اهمیت داشته ساماندهی منظر بیرونی شهرهای ویران شده به دست مغول جهت ایجاد پایتخت حکومتی بوده است.
3. Cottage industry
4. Pietro Della Valle
5. And poverty Progress ۱۸۸۱.
6. Henry George
7. Looking Backwards ۱۸۸۸.
8. Edward Bellamy
9. Tomorrow: A Peaceful Path To Real Reform ۱۹۰۲. تجدید چاپ Raymond Unwin
10. Letchworth
11. Hampstead
12. اگرچه هاوارد به درستی ایده‌های خود ایمان داشت اما هیچ‌گونه ادعایی به عنوان برنامه‌ریز شهری نداشت. بنابراین از آنون و معمار دیگری با نام بری پارکر، کمک جست.
13. Welwyn
14. Gartenstadt-Gesellschaft
15. The Societat Civica la Ciutat Jardi
16. Kulosaari and Munkkiniemi
17. L.Mumford
18. Le Corbusie
19. L.Radwin

20. Z.Gideon
21. Purdom
22. J.Jacobs

فهرست منابع

۱. ترک زبان، شغلیق و اصغر محمد مرادی: ۱۳۹۰؛ ضوابط طراحی معماری در بافت‌های تاریخی؛ نشریه شهر و معماری بوم؛ شماره ۱؛ زمستان ۱۳۹۰.
۲. ابراهیمی دینانی، غلامحسین: (۱۳۷۸). جایگاه فلسفه اسلامی در برابر فلسفه مغرب زمین، دفتر نشر فرهنگ اسلامی.
۳. انصاری، مجتبی: (۱۳۷۸). ارزشیای باغ ایرانی (صفوی-اصفهان)، رساله دکتری، رشته معماری، دانشگاه تهران، دانشکده هنرهای زیبا.
۴. اهری، زهرا: (۱۳۸۵). مکتب اصفهان در شهرسازی: دستور زبان طراحی شالوده شهری، تهران: فرهنگستان هنر.
۵. اهری، زهرا: (۱۳۸۷). ژرف ساختهای طراحی شهری: مبانی شهرسازی مکتب اصفهان از مجموعه مقالات گردآمایی مکتب اصفهان ۱۳۸۵، فرهنگستان هنر.
۶. اخوتی، محمد رضا: (۱۳۸۷). سلسله مراتب در مکتب اصفهان، از مجموعه مقالات گردآمایی مکتب اصفهان ۱۳۸۵، فرهنگستان هنر.
۷. تاورنیه، ئان باتیست: (۱۳۳۶). سفرنامه تاورنیه: ترجمه ابوتراب نوری، با تجدیدنظر کلی و تصحیح حمید شیرانی، اصفهان: کتابخانه سنایی و کتابفروشی قاید اصفهان.
۸. اوستروفسکی، واتسلاف: (۱۳۷۸). شهرسازی معاصر- از نخستین سرچشمه‌ها تا منشور آتن، ترجمه: لادن اعتضادی، نشر دانشگاهی، تهران.
۹. بنه ولولوناردو: (۱۳۸۶). چاپ ششم، تاریخ معماری مدرن، ترجمه سیروس باور، نشر دانشگاهی، تهران.
۱۰. حبیبی، محسن: (۱۳۷۷). مکتب اصفهان در شهرسازی، نشریه هنرهای زیبا، دوره سوم، دانشگاه تهران.
۱۱. حبیبی، محسن: (۱۳۸۷). گذر از سرزمین خیال به سرزمین خرد، از مجموعه مقالات گردآمایی مکتب اصفهان ۱۳۸۵، فرهنگستان هنر.
۱۲. حمزه نژاد، مهدی: (۱۳۸۷). تأثیر حکمت معنوی قرن یازده اصفهان در معماری و شهرسازی طبیعت گرای آن، از مجموعه مقالات گردآمایی مکتب اصفهان ۱۳۸۵، فرهنگستان هنر.
۱۳. حقیقت بین، مهدی، انصاری، مجتبی پور جعفر، محمد رضا: (۱۳۸۶). طراحی پایدار در فضای سبز شهری اصفهان در دوران صفویه و تخریب آن در دوران معاصر، دو فصلنامه پژوهشی- تحلیلی، هنر، مدرس هنر، دوره دوم، بهار و تابستان، دانشکده هنر، دانشگاه تربیت مدرس.
۱۴. حقیقت بین، مهدی: (۱۳۸۹). بررسی اصول طراحی و زیبایی شناختی باغ ایرانی در محورهای شاخص شهری (صفوی) و تأثیر آن بر خارج از ایران (شبیه قاره‌هند و اروپا)، رساله دکتری، رشته پژوهش هنر، دانشگاه تربیت مدرس، دانشکده هنر و معماری.
۱۵. دوست ثانی، مرتضی: (۱۳۸۷). بسترهای فلسفی و عرفانی و فرهنگی و آرمانی شکل گیری شیر اصفهان، از مجموعه مقالات گردآمایی مکتب اصفهان ۱۳۸۵، فرهنگستان هنر.
۱۶. شاردن، ئان، ۱۳۶۲. سفرنامه شاردن، بخش اصفهان، ترجمه حسین عربی‌پی، نگاه، تهران.
۱۷. شاهچراغی، آزاده: (۱۳۸۷). باغ شهر اصفهان، بیشتری به وسعت شهر، از مجموعه مقالات گردآمایی مکتب اصفهان ۱۳۸۵، فرهنگستان هنر.
۱۸. شوای، فرانسویز: (۱۳۸۶). شهرسازی تخیلات و واقعیات، ترجمه سید محسن حبیبی، نشر دانشگاهی، تهران.
۱۹. شیخ نوری، امیر: (۱۳۸۹). چگونگی رسمیت یافتن تشییع توسط صفویان و پیامدهای آن، فصلنامه علمی- پژوهشی شیعه‌شناسی، سال هشتم، شماره ۳۰، صص ۷-۳۶.
۲۰. والچر، هایدی: (۱۳۸۷). از بیشت تا پایتحت سیاسی: باغ اصفهان، از مجموعه مقالات گردآمایی مکتب اصفهان ۱۳۸۵، فرهنگستان هنر.
۲۱. شوپه، ماریا: (۱۳۸۵). اقامتگاههای سلطنتی در هرات: مسائل تداوم کاربردها بین دورانهای قیمورو و صفوی، مطالعات صفوی، گزیده مقابله همایش پاریس، زیر نظر ژان کالمار، ترجمه: داود و طباطبائی.
۲۲. مختاری اصفهانی، رضا، اسماعیلی، علیرضا: (۱۳۸۵). هنر اصفهان از نگاه سیاحان- از صفویه تا پایان قاجار، فرهنگستان هنر.
۲۳. نصر، سیدحسین: (۱۳۶۶). علم و تمدن در اسلام، ترجمه احمد آرام، انتشارات سروش، تهران.
۲۴. نصر، سیدحسین: (۱۳۷۵). هنر و معنویت اسلامی، ترجمه رحیم قاسمیان، تهران، دفتر مطالعات دینی هنر.
۲۵. نقی‌زاده، محمد: (۱۳۸۱). مبانی فرهنگ معماری پایدار ایرانی، مجله مسکن و انقلاب، شماره ۱۰۰.
۲۶. ویلر، اس، ام، بیتلی، تی: (۱۳۸۴). نوشتارهایی درباره توسعه شهری پایدار، ترجمه: کیانوش ذاکر حقیقی.
27. Panerai, Philippe , Jean Castex & Jean-Charles Depaule,(2004), Urban Forms ,The Death And Life Of The Urban Block, Translated By Olga Vitale Samuels, Architectural Press.
28. C.Konijnendijk, Cecil, Nilsson,kjell, B.Randrup,Thomas,Schipperijn ,Jasper,2005, Urban Forests and Trees.Springer.
29. Hall,Peter,2002,Cities of Tomorrow,third edition,Blackwell publishing.
30. Woolley,Helen,2005,Urban Open Spaces, the Taylor & Francis e-Library.